

Col·loqui internacional

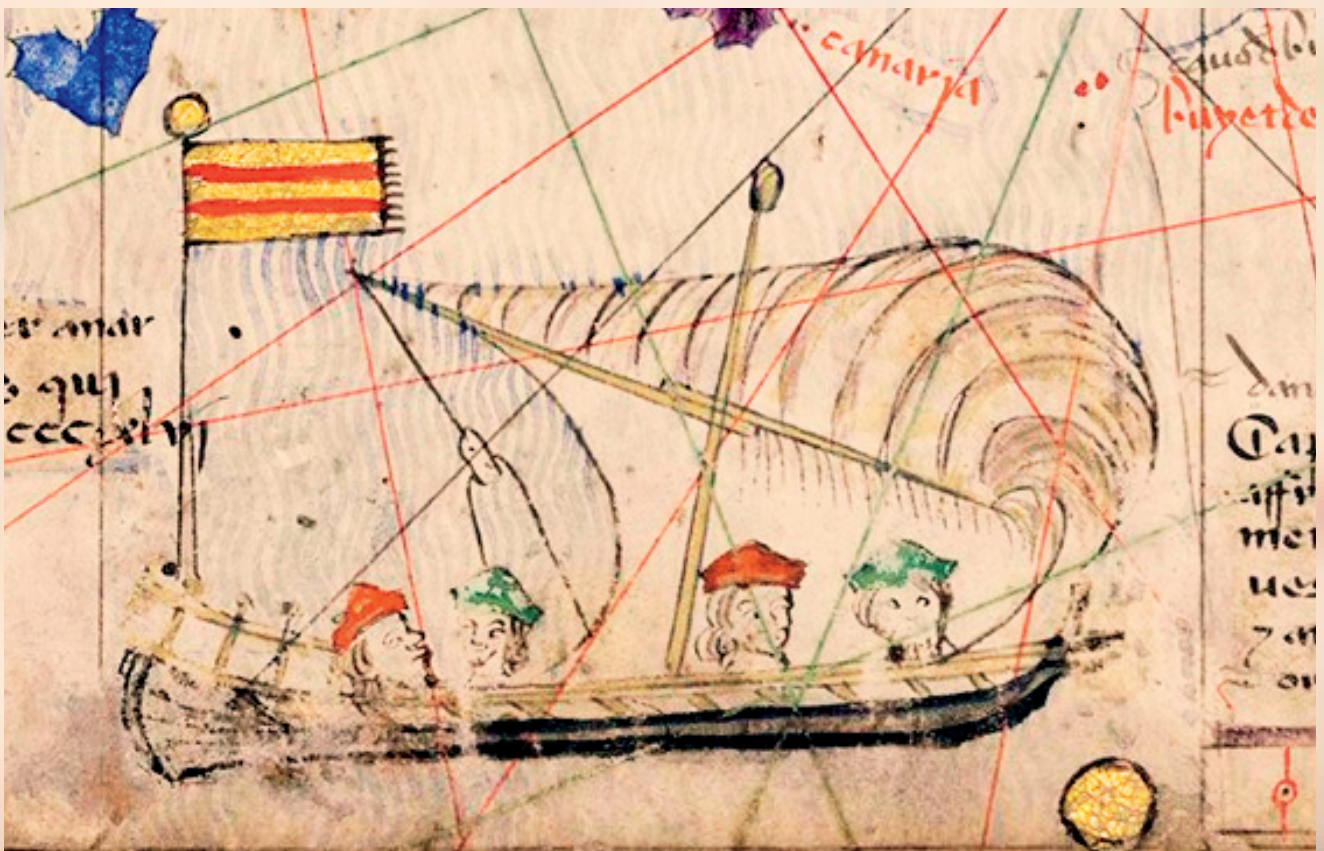
# «Cantar quer'eu dos d'Aragon e dos da Catalunha»

La Corona d'Aragó: cruïlla de cultures

14-16 de juny de 2023

Universitat de Girona – Facultat de Lletres

Claustre 1r pis / Sala de Música



**P R O G R A M A**

# Dimecres 14 de juny

## Claustre 1r pis / Sala de Música

14:30 Recepció de participants

15:00 Benvinguda institucional

15:30 Ponència inaugural

Presenta Marjolaine Raguin (Universitat de Girona – ILCC)

**Martin Aurell** (Université de Poitiers)

*Expansió de la Corona d'Aragó i literatura catalana (1150-1350)*

16:30 Sessió 1 – D'una Violant a l'altra

Presideix Lola Badia (Universitat de Barcelona – Centre de Documentació Ramon Llull)

**Xavier Renedo** (Universitat de Girona – ILCC)

*Jaume I i Violant d'Aragó*

**Wendy Pfeffer** (University of Louisville)

*Les intérêts littéraires plurilingues de Violant de Bar, reine d'Aragon (virtual)*

**Jessica Minieri** (Binghamton University, New York)

*“Besieged by such Despair”: “La Reyna de Mallorques” and the Experience of Captivity in Fourteenth Century Iberia (virtual)*

19:00 Cava de benvinguda  
(claustre 1r pis)

*Sepulcre de Violant de Bar*  
Monestir de Poblet  
© Pol Mayer



# Dijous 15 de juny (matí)

Claustre 1r pis / Sala de Música

## 9:30 Sessió 2 – El trobar a la Corona d’Aragó. 1. La cort reial

Presideix Fabio Barberini (Universitat de Girona – ILCC)

**Samantha Molinaro** (Université de Poitiers)

*“Si co-l venz va sus en l’aira / lo sieus nom viu”*: Raimbaut d’Aurenga e Alfonso II

**Lidia Tornatore** (Università di Salerno)

*Paulet de Marselha alla corte d’Aragona* (virtual)

11:00 Pausa cafè (claustre 1r pis)

## 11:30 Sessió 3 – El trobar a la Corona d’Aragó. 2. La noblesa

Presideix Francesc Tous (Universitat de Girona – ILCC)

**Marjolaine Raguin** (Universitat de Girona – ILCC)

*Guilhem de Berguedan et la poésie anticléricale: position dans la tradition et emplois*

**Ivan Vera** (Universitat de Girona – ILCC)

*«Pros coms de Foys, en l’aut capduelh / vos vey»*: una aproximació a la presència del casal comtal de Foix a la lírica trobadoresca

## 13:00 Presentació de projecte

Presideix Fabio Barberini (Universitat de Girona – ILCC)

**Camilla Talfani** (Université de Lausanne)

*«Répertoire critique des manuscrits littéraires en ancien occitan»*: criteris de delimitació del corpus i primers resultats d’una nova base de dades digital

13:30 Descans / dinar (lliure)

*Raimbaut d’Aurenga*  
Cançoner provençal I (fr. 854), f. 143v  
París, Bibliothèque nationale de France



# Dijous 15 de juny (tarda)

Claustre 1r pis / Sala de Música

## 15:00 Sessió 4 – Els de Castella i Portugal

Presideix Xavier Renedo (Universitat de Girona – ILCC)

**Fabio Barberini** (Universitat de Girona – ILCC)

*Notícies d'un repertori. Geografia (i història) catalanoaragonesa a la lírica gallegoportuguesa*

**Maria Incoronata Colantuono** (Universitat Autònoma de Barcelona)

*Des de la nova cantiga a les cantigues de loor del Códice de Toledo*

**Tiago Viúla de Faria & Diana Martins & Afonso Soares de Sousa**

(Universidade Nova de Lisboa / FCSH / IEM)

*Correspondência entre pares: a falcoaria como elo entre Aragão e Portugal no século XIV*

17:15 Pausa cafè (claustre 1r pis)

## 17:45 Sessió 5 – Musicologia

Presideix Maria Incoronata Colantuono (Universitat Autònoma de Barcelona)

**K. Meira Goldberg** (Fashion Institute of Technology, New York)

*Dancing Moorishness in Catalunya-Aragón, 1149-1350* (virtual)

**Aymeline Recours** (Université de Montpellier)

*La Sybille, Saint Étienne, Flamenca: expansion politique de la couronne d'Aragon et réception des répertoires para-liturgiques et narratifs occitans et catalans*

21:00 Sopar social: restaurant *Hakuk*

(Pujada de Sant Domènec, 9 - Girona)

*Conradí de Sicília practicant la falconeria*  
Codex Manesse (Cod. Pal. germ. 848), f. 7r  
Heidelberg, Universitätsbibliothek



# Divendres 16 de juny

## Claustre 1r pis / Sala de Música

9:30 Sessió 6 – Èpica, història i lingüística històrica

Presideix Marjolaine Raguin (Universitat de Girona – ILCC)

**Dorothea Kullmann** (University of Toronto)

*La production épique occitane des territoires de la Couronne d'Aragon et le témoignage des «Gesta Karoli Magni ad Carcassonam et Narbonam»* (virtual)

**Damien Ruiz** (Comité Scientifique des Cahiers de Fanjeaux)

*Le séjour de l'Infant Pierre d'Aragon à la cour de Philippe III le Hardi (1276) dans les chroniques, les sources diplomatiques et comptables*

**Aina Torres-Latorre** (Universitat de València)

*D'intercanvis culturals a intercanvis lingüístics: el contacte de llengües en la gramaticalització del futur i el condicional*

11:45 Pausa cafè (claustre 1r pis)

12:15 Ponència de cloenda

Presenta Fabio Barberini (Universitat de Girona – ILCC)

**Miriam Cabré** (Universitat de Girona – ILCC)

*La Corona d'Aragó: rutes poètiques, xarxes de poder, cultura en moviment*

13:30 *Brunch* al claustre

15:30 Ruta literària *La Girona dels trobadors*

*Viatge de Pere II d'Aragó a Trapani*  
ms. Chigiano L.VIII.295, f. 127r  
Ciutat del Vaticà, Biblioteca Apostolica Vaticana



## Comitè Científic

Anna Alberni (ICREA – Universitat de Barcelona)  
Martín Alvira Cabrer (Universidad Complutense de Madrid)  
Martin Aurell (Université de Poitiers)  
Lola Badia (Universitat de Barcelona)  
Gerardo Boto Varela (Universitat de Girona)  
Mercedes Brea (Universidade de Santiago de Compostela)  
Lluís Cabré (Universitat Autònoma de Barcelona)  
Miriam Cabré (Universitat de Girona – ILCC)  
Inés Calderón Medina (CSIC Madrid)  
Laura Fernández Fernández (Universidad Complutense de Madrid)  
Anna Ferrari (Università dell’Aquila)  
Yara Frateschi Vieira (Universidad Estadual de Campinas, São Paulo)  
Saverio Guida (Università di Messina)  
Sadurní Martí (Universitat de Girona – ILCC)  
Anna Radaelli (“Sapienza” Università di Roma)  
Xavier Renedo Puig (Universitat de Girona – ILCC)  
António Resende de Oliveira (Universidade de Coimbra)  
Leontina Ventura (Universidade de Coimbra)

## Organització (Universitat de Girona – ILCC)

Fabio Barberini (organitzador)  
Marjolaine Raguin (organitzadora)  
Ivan Vera (secretariat)  
Irene Capdevila (promotora de recerca i transferència)  
Amb la col·laboració d’Ona Peracaula



## Amb el suport de

